



PX 3535 L - PX 3535 R

Pour / For

Peugeot 307 (9/2002>5/2008)

LH 9221K1
RH 9222K0

**Peugeot 307 Van
(9/2002>5/2008)**

V. Comm.
LH 9221K1
RH 9222K0

left door - portière gauche - linke tür - puerta lado izquierdo - porta esquierda - linkerportier - porta lato sinistro

THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.

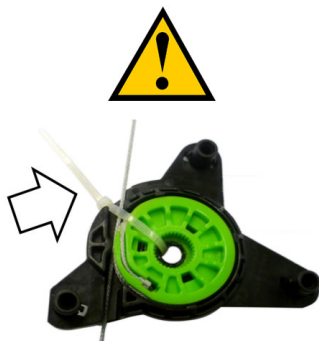
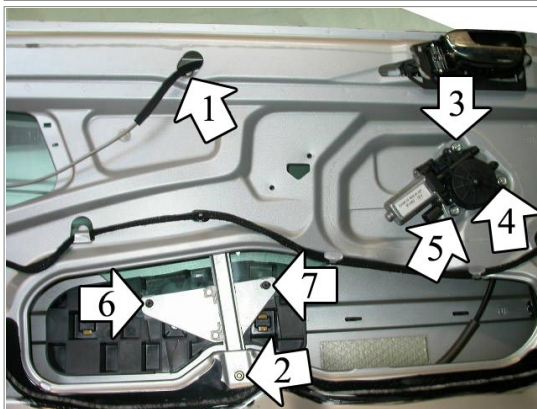
CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.

DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.

ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.

ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.

LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.



It is recommended not to remove the PVC gear clamp until mating with the engine in order to avoid possible unroll of the cable during assembly.

Il est recommandé de ne pas enlever le collier maintenant l'engrenage jusqu'à ce que l'accouplement avec le moteur soit fait afin d'éviter tout risque de dérouler les câbles durant l'assemblage.

Es wird empfohlen, die Plastiksicherung (Kabelbinder) vom Antrieb erst zu entfernen, wenn der Antrieb mit dem Motor verbunden ist, so wird ein abrollen des Kabels verhindert.

ATENCION: Se recomienda no eliminar la banda de PVC hasta el acoplamiento con el motor con el fin de evitar posibles de desenrollado del cable durante el montaje.

Recomenda: se que nao se retire a abracadeira PVC ate a copulacao com o motor de modo a evitar o possivel desenrolar do cabo durante a montagem.

Si raccomanda di non togliere la fascetta di tenuta del tamburo fino all'accoppiamento con il motore al fine di evitare possibile scarrucolamento del cavo in fase di montaggio.

ENGLISH

THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.

- A) **WARNING: DO NOT OPERATE THE WINDOW REGULATOR BEFORE IT IS COMPLETELY ASSEMBLY ON VEHICLE.** Disassemble door panel.
B) Place the electric windows regulator on the panel and fix it with the suitable screws into positions 1 and 2.
C) Remove the gear pvc clamp from the motor plate.
D) Insert the three plate spacers of the motor plate into positions 3, 4 and 5.
E) Fix the motor with the three original screws onto positions 3, 4 and 5 from the opposite side of the panel.
F) Secure the window at positions 6 and 7.
G) Wire as per wiring diagram.
H) Check correct window operation, adjust with the screws 6 and 7, if required, before re-fitting door trim.
I) For the replacement of the spare-part, in case the motor connector is not compatible with the original one, make the wiring connection with the cable supplied.

FRANÇAIS

CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.

- A) **ATTENTION: NE PAS FAIRE FONCTIONNER LE LÈVE VITRE AVANT DE L'AVOIR COMPLÈTEMENT FIXÉ ET INSTALLÉ DANS LE VÉHICULE.** Démonter le panneau de la porte.
B) Placer le leve-vitre électrique sur le panneau et le fixer avec les vis appropriées sur les points 1 et 2.
C) Démonter l'engrangement en Pvc de la plaque du moteur.
D) Insérer les trois entretoises dans la plaque du moteur sur les points 3, 4 et 5.
E) Fixer le moteur avec les trois vis originelles sur les points 3, 4 et 5.
F) Fixer la vitre sur les points 6 et 7.
G) Effectuer les liaisons électriques.
H) Vérifier le bon fonctionnement de la vitre en utilisant les vis 6 et 7 avant de remonter le panneau de la porte.
I) Pour le remplacement du pièce détachée, quand le connecteur du moteur n'est pas compatible avec le connecteur d'origine, effectuer les liaisons électriques avec le câble fourni.

DEUTSCH

DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.

- A) **ACHTUNG: FENSTERHEBER ERST DANN BEDIENEN, WENN ER KOMPLETT UND KORREKT IN DER TÜRVERKLEIDUNG MONTIERT IST.** Demontieren Sie die Türverkleidung.
B) Setzen Sie den elektrischen Fensterheber auf die Türverkleidung auf und befestigen Sie ihn an den Punkten 1 und 2 mit den geeigneten Schrauben.
C) Entfernen Sie die PVC Binder am Fensterhebergetriebe an der Motor-Platte.
D) Setzen Sie die drei Motor-Platten-Distanzstücke an den Punkten 3, 4 und 5.
E) Befestigen Sie den Motor mit den drei Original_Schrauben an den Punkten 3, 4 und 5 von der anderen Seite des Türinnenbleches.
F) Befestigen Sie das Fenster an den Punkten 6 und 7.
G) Verlegen Sie die elektrische Verkabelung.
H) Vor der endgültigen Fertigstellung überprüfen Sie die einwandfreie Funktion des elektrischen Fensterhebers. Justieren Sie bei Bedarf den Fensterheber mit den Schrauben 6 und 7.
I) Um den Ersatzteil zu ersetzen, wenn der Motor-Verbinder nicht kompatibel mit den Original-Verbinder ist, verlegen sie die elektrische Verkabelung mit dem beigefügten Kabel.

ESPAÑOL

ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.

- A) **ATENCIÓN: NO PONER EN FUNCIONAMIENTO EL ALZACRISTAL SIN HABERLO MONTADO ANTES DE MANERA COMPLETA Y CORRECTA EN EL PANEL DE LA PUERTA.** Desmontar el panel de la puerta.
B) Posicionar el elevavinas eléctrico en el panel y sujetarlo en los puntos 1 y 2.
C) Desmontar la banda de PVC de la placa del motor.
D) Introducir los 3 separadores del soporte motor en los puntos nº 3, 4 y 5.
E) Sujetar el motor con los tres tornillos original en los puntos nº 3, 4 y 5 por la parte opuesta del panel.
F) Fijar el cristal en los puntos 6 y 7.
G) Efectuar las conexiones eléctricas.
H) Verificar y regular el funcionamiento del cristal mediante los tornillos 6 y 7 antes de volver a montar el panel de la puerta.
I) Para la substitucion del repuesto, caso que el conector del motor no es compatible con el conector original, hacer las conexiones electricas con el cable del kit.

PORTUGUÊS

ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.

- A) **ATENÇÃO: NÃO ACIONAR A MÁQUINA DE VIDRO ANTES QUE A MESMA ESTEJA TOTALMENTE E CORRETAMENTE INSTALADA NO PAINEL DA PORTA.** Desmontar o painel da porta.
B) Posicionar a máquina de vidro elétrico no painel e fixá-la com os parafusos específicos, nos pontos nº 1 e 2.
C) Retirar a braçadeira de retenção da engrenagem da placa do motor.
D) Inserir os três separadores da chapa do motor nos pontos nº 3, 4 e 5.
E) Fixar o motor com os três parafusos originais, nos pontos nº 3, 4 e 5 pela parte oposta do painel.
F) Fixar o vidro nos pontos nº 6 e 7.
G) Efetuar as ligações elétricas.
H) Verificar e regular o funcionamento dos vidros utilizando os parafusos nº 6 e 7 antes de montar o painel na porta.
I) Para a substituição da peça de reposição, caso o conector do motor não for compatível com o conector original, efetuar a ligação elétrica utilizando o cabo fornecido.

ITALIANO

LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.

- A) **ATTENZIONE: NON METTERE IN FUNZIONE L'ALZACRISTALLI PRIMA CHE SIA MONTATO COMPLETAMENTE E CORRETTAMENTE SUL PANNELLO PORTA.** Smontare il pannello portiera.
B) Posizionare l'alzacristalli elettrico sul pannello e fissarlo con le apposite viti nei punti nº 1 e 2.
C) Togliere la fascetta di ritenuta rocchetto dalla piastra motore.
D) Inserire i tre distanziali della piastra motore nei punti nº 3, 4 e 5.
E) Fissare il motore con le tre viti originali, nei punti nº 3, 4 e 5 dalla parte opposta del pannello.
F) Fissare il vetro nei punti nº 6 e 7.
G) Eseguire i collegamenti elettrici.
H) Controllare e regolare il funzionamento dei cristalli mediante le viti nº 6 e 7 prima di rimontare il pannello portiera.
I) Per la sostituzione del ricambio, nel caso il connettore motore non fosse compatibile con il connettore originale, effettuare il collegamento elettrico mediante il cavo in dotazione.